

Declaration of Performance

Drainlift MINI



DE - LEISTUNGSEKKLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO.....	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEKLARATION.....	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH.....	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH.....	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH.....	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	24
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	25
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA.....	26
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ	27
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ.....	28
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	29

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG

Nr. 2223904.02

Fäkalienhebeanlage (Pumpe)
Drainlift MINI

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
EN 12050-3 Fäkalienhebeanlage zur begrenzten Verwendung
2. Verwendungszweck:
EN 12050-3 Automatisches Heben von fäkalienhaltigem und fäkalienfreiem Abwasser über die Rückstauenebene zur begrenzten Verwendung
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: EN 12050-3: 2015
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Brandverhalten	NPD	EN 12050-3: 2015
Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit - Geruchsdichtheit	Keine Leckage Keine Leckage	
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage	Keine Ansammlung von Feststoffen DN32/40/DN40 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm	
Mechanische Festigkeit:	Keine Verformung	
Geräuschpegel:	</= 70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit und Luftdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Keine Verformung	
Gefährliche Substanzen	NPD	

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE

No. 2223904.02

Wastewater lifting plant (pump)
Drainlift MINI

- Unique identification code of the product-type:
EN 12050-3 Faecal wastewater lifting plant for limited use
- Intended use/es:
EN 12050-3 Automatic lifting of wastewater, which may or may not contain faecal matter, to a height above flood level for limited application
- Manufacturer: see signature
- System/s of AVCP: System 3
- Harmonised standard: EN 12050-3: 2015
Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	NPD	EN 12050-3: 2015
Watertightness, airtightness - Watertightness - Odourtightness	No leakage No leakage	
Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Ventilation - Minimum flow velocity - Minimum free passage of the plant	No accumulation of solids DN32/40 Ventilation ensured 0,7 m/s at 40 kPa 10 mm	
Mechanical resistance:	No deformation	
Noise level:	</= 70 dB	
Durability: - of watertightness and airtightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance	No leakage No accumulation of solids No deformation	
Dangerous substances	NPD	

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N° 2223904.02

Station de relevage d'eau usée (pompe)
Drainlift MINI

- Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-3 Stations de relevage à application limitée pour effluents avec matières fécales
- Usage(s) prévu(s):
EN 12050-3 Application limitée de relevage automatique des effluents contenant ou non des matières fécales, jusqu'à un niveau situé au-dessus de la hauteur de refoulement
- Fabricant: voir signature
-
- Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
- Norme harmonisée: EN 12050-3: 2015
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
- Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Réaction au feu	NPD	EN 12050-3: 2015
Étanchéité à l'eau et aux odeurs - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Aucune fuite Aucune fuite	
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Ventilation - Débit minimal - Section de passage minimale de la station	Aucune accumulation de substances solides DN32/40 Ventilation assurée 0,7 m/s à 40 kPa 10 mm	
Résistance mécanique	Aucune déformation	
Niveau de bruit	</= 70 dB	
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Aucune déformation	
Substances dangereuses	NPD	

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
nº 2223904.02

Unidad de elevación para aguas residuales (bomba)
Drainlift MINI

1. Código de identificación única del producto tipo:
EN 12050-3 Unidad de elevación para aguas residuales de uso limitado
2. Usos previstos:
EN 12050-3 Elevación automática de agua sucia, la cual puede o no contener residuos fecales, hasta una altura por encima del nivel de inundación para aplicaciones limitadas
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-3: 2015
Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	NPD	EN 12050-3: 2015
Impermeabilidad al agua, hermeticidad - Impermeabilidad al agua - Impermeabilidad a los olores	Sin fugas Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Ventilación - Velocidad mínima de caudal - Paso libre mínimo de la instalación	Sin acumulación de sólidos DN32/40 Ventilación garantizada 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.	
Resistencia mecánica	Sin deformación	
Nivel sonoro	</= 70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua y la hermeticidad - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Sin deformación	
Sustancias peligrosas	NPD	

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

n. 2223904.02

Di sollevamento acque reflue (pompa)
Drainlift MINI

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
EN 12050-3 Di sollevamento acque reflue per uso limitato
2. Usi previsti:
EN 12050-3 Sollevamento automatico di acque reflue con o senza sostanze fecali fino a un livello superiore al livello di allagamento, per applicazioni limitate
3. Fabbrikante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-3: 2015
Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	NPD	EN 12050-3: 2015
Impermeabilità all'acqua e all'aria - Impermeabilità all'acqua - Impermeabilità agli odori	Assenza di perdite Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Raccordi - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione libera minima dell'impianto	Nessun accumulo di solidi DN32/40 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Resistenza meccanica:	Nessuna deformazione	
Rumorosità:	</= 70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua e all'aria - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Nessuna deformazione	
Sostanze pericolose	NPD	

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2223904.02

Aparelho de elevação de esgoto (bomba)
Drainlift MINI

1. Código de identificação único do produto-tipo:
EN 12050-3 Aparelho de elevação de esgoto para uso limitado
2. Utilização(ões) prevista(s):
EN 12050-3 Elevação automática de água poluída que pode ou não conter excrementos, para uma altura acima do nível da água em caso de cheia, para aplicação limitada
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-3: 2015
Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	NPD	EN 12050-3: 2015
Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável - À prova de odores	Sem fuga Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem livre mínima da estação	Sem acumulação de sólidos DN32/40 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Resistência mecânica:	Sem deformação	
Nível de ruído:	</= 70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade e da hermeticidade ao ar - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Sem deformação	
Substâncias perigosas	NPD	

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING

Nr. 2223904.02

Fecaliënopvoerinstallatie (pomp)
Drainlift MINI

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
EN 12050-3 Afvalwateropvoerinstallatie voor eenmalig gebruik
2. Beoogd(e) gebruik(en):
EN 12050-3 Automatisch transport van vuilwater met of zonder fecaliën naar een hoogte boven het overstromingsniveau voor beperkte toepassing
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
Systeem 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-3: 2015
Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde technische specificatie
Materiaalgedrag bij brand	NPD	EN 12050-3: 2015
Waterdichtheid, luchtdichtheid - Waterdichtheid - Reukdichtheid	Geen lekkage Geen lekkage	
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale vrije doorlaat van de installatie	Geen ophoping van vaste stoffen DN32/40 Ventilatie verzekerd 0,7 m/s bij 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mechanische weerstand:	Geen vervorming	
Geluidsniveau:	</= 70 dB	
Duurzaamheid: - van water- en luchtdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geen vervorming	
Gevaarlijke stoffen	NPD	

Handtekening zie pagina 31

DA - YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 2223904.02

Spildevandsløfteanlæg (pumpe)
Drainlift MINI

- Varetypens unikke identifikationskode:
EN 12050-3 Spildevandsløfteanlæg til begrænset brug
- Tilsigtet anvendelse:
EN 12050-3 Automatisk løft af spildevand, som muligvis kan være fækalieholdigt, til en højde over oversvømmelsesniveau til begrænsede anvendelsesformål
- Fabrikant: se underskrift
-
- System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
- Harmoniseret standard: EN 12050-3: 2015
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	NPD	EN 12050-3: 2015
Vandtæthed, lufttæthed - Vandtæthed - Lugttæthed	Ingen lækage Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Ventilation - Minimum strømningshastighed - Min. fri passage for anlægget	Ingen ophobning af faste stoffer DN32/40 Sikret ventilation 0,7 m/s ved 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mekanisk modstand:	Ingen deformation	
Støjniveau:	</= 70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed og lufttæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Ingen deformation	
Farlige stoffer	NPD	

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT

Nr. 2223904.02

Kloakkløfter (pumpe)
Drainlift MINI

- Unik identifiseringskode for produkttypen:
EN 12050-3 Kloakkvannløfteenheten for begrenset bruk
- Tiltenkt bruk:
EN 12050-3 Automatisk løfting av avløpsvann, som enten inneholder fekalier eller ei, opp til en høyde over høyvannsnivået for begrenset bruk
- Produsent: se signatur
- AVCP-system: System 3
- Harmonisert norm: EN 12050-3: 2015
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifikasjon
Reaksjon ved brann	NPD	EN 12050-3: 2015
Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet - Lukttetthet	Ingen lekkasje Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Ventilasjon - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. fri åpning i anlegget	Ingen akkumulering av faste legemer DN32/40 Ventilasjon sikret 0,7 m/s ved 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mekanisk motstand:	Ingen deformasjon	
Støynivå:	</= 70 dB	
Levetid: - på vanntetthet og lufttetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand	Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Ingen deformasjon	
Farlige substanser	NPD	

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEKLARATION

Nr 2223904.02

Avloppslyftenhet (pump)
Drainlift MINI

1. Produkttypens unika identifikationskod:
EN 12050-3 Avloppspumpstation för begränsad användning
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
EN 12050-3 Automatisk pumpning av spillvatten, med eller utan fekalier, till en höjd ovan uppdrämningsnivå för begränsad tillämpning
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-3: 2015
Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	NPD	EN 12050-3: 2015
Vattentäthet, lufttäthet - Vattentäthet - Lukttäthet	Inget läckage Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Ventilation - Minsta flödeshastighet - Minsta fria passage för anläggningen	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32/40 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mekaniskt motstånd:	Ingen deformering	
Ljudnivå:	</= 70 dB	
Hållbarhet: - för vattentäthet och lufttäthet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Ingen deformering	
Farliga ämnen	NPD	

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 2223904.02

Avloppslyftenhet (Pumpulla)
Drainlift MINI

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
EN 12050-3 Jäteveden pumppuasema rajoitettuun käyttöön
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-3 Automaattinen ulostepitoisen tai ei-ulostepitoisen jäteveden pumppaus tulvarajaa ylemmälle tasolle rajoitettuun käyttöön
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-3: 2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Suoritusaste	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Palokäyttäytyminen	NPD (Ei määritelty)	EN 12050-3: 2015
Vesitiiviys, ilmatiiviys		
- Vesitiiviys	Ei vuotoa	
- Hajutiiviys	Ei vuotoa	
Tehokkuus (pumppausteho):		
- Kiinteiden aineiden pumppaus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista	
- Putkiliitokset	DN32/40	
- Tuuletus	Tuuletus varmistettu 0,7 m/s, kun 40 kPa	
- Virtauksen vähimmäisnopeus	Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
- Laitteen vapaa vähimmäisläpäisy		
Mekaaninen kestävyys:	Ei muodonmuutosta	
Melutaso:	</= 70 dB	
Kestävyys:		
- vesitiiviys ja ilmatiiviys	Ei vuotoa	
- pumppausteho	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista	
- mekaaninen kestävyys	Ei muodonmuutosta	
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)	

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

Αριθ. 2223904.02

Μονάδα άντλησης λυμάτων (αντλία)
Drainlift MINI

- Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
EN 12050-3 Μονάδα άντλησης λυμάτων για περιορισμένη χρήση
- Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
EN 12050-3 Αυτόματη άντληση ακαθάρτων υδάτων με ή χωρίς περιπτώματα, σε ύψος πάνω από τη στάθμη ανάρροιας για περιορισμένες εφαρμογές
- Κατασκευαστής: βλ. Υπογραφή
- Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
- Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-3: 2015
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Αντίδραση σε πυρκαγιά	NPD (Χωρίς στοιχεία)	EN 12050-3: 2015
Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα - Διαφυγή δυσοσμίας	Χωρίς διαρροές Χωρίς διαρροές	
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη ελεύθερη διέλευση συγκροτήματος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32/40 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Μηχανική αντίσταση:	Χωρίς παραμόρφωση	
Στάθμη θορύβου:	</= 70 dB	
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας και αεροστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Χωρίς παραμόρφωση	
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)	

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI

No. 2223904.02

Kanalizasyon kaldırma ünitesi (Pompa)
Drainlift MINI

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-3 Sınırlı kullanım için atıksu kaldırma ünitesi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-3 Foseptik içeren veya içermeyen kirli suyun, sınırlı uygulamalı otomatik olarak su baskın seviyesinin üzerine kaldırılması
3. Üretici: bkz. İmza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-3: 2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Ateşe tepki	NPD (Performans beyanı yok)	EN 12050-3: 2015
Su geçirmezlik, hava geçirmezlik - Su geçirmezlik - Koku geçirmezlik	Sızıntı yok Sızıntı yok	
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırma - Minimum akış hızı - Tesisin minimum serbest geçişi	Katı madde birikimi yok DN32/40 Havalandırma sağlanıyor 40 kPa'da 0,7 m/s 10 mm	
Mekanik direnç:	Deformasyon yok	
Ses seviyesi:	</= 70 dB	
Devamlılık: - su geçirmezlik ve hava geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Deformasyon yok	
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)	

İmza için bkz. 31

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA br. 2223904.02

Kanalizacije za dizanje (pumpom)
Drainlift MINI

1. Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
EN 12050-3 Uređaj za dizanje kanalizacije za ograničenu uporabu
2. Namjena/namjene:
EN 12050-3 Automatsko podizanje prljave vode s ili bez fekalija na visinu iznad poplavne razine za ograničenu primjenu
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
6. Usklađena norma: EN 12050-3: 2015
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-3: 2015
Vodonepropusnost, zrakonepropusnost - Vodonepropusnost - Nепropusnost za mirise	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja	Nema akumulacije krutih tvari DN32/40 Ventilacija osigurana 0,7 m/s pri 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mehanički otpor:	Nema deformacije	
Razina buke:	</= 70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti i zrakonepropusnosti - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Nema deformacije	
Opasne tvari	NPD	

Vidi potpis na stranici 31

SR - IZJAVA O UČINKU

Br. 2223904.02

Odvođenje otpadne vode (pumpom)
Drainlift MINI

- Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
EN 12050-3 Odvođenje otpadne vode za ograničenu upotrebu
- Namenska/e upotreba/e:
EN 12050-3 Automatsko odvođenje otpadne vode, koja može, ali ne mora da sadrži fekalije na visinu iznad nivoa plavljenja za ograničenu primenu
- Proizvođač: vidi potpis
- Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
- Usklađeni standard: EN 12050-3: 2015
Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-3: 2015
Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha - Nepropusnost na vodu - Nepropusnost mirisa	Nema propuštanja Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja): - Pumpanje čvrstih materija - Cevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni slobodni prolaz postrojenja	Nema skupljanja čvrstih materija DN32/40 Obezbeđena ventilacija 0,7 m/s na 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mehanički otpor:	Bez deformacija	
Nivo buke:	</= 70 dB	
Trajnost: - nepropuštanje na vodu i nepropuštanje vazduha - efektivnost odvođenja - mehanički otpor	Nema propuštanja Nema skupljanja čvrstih materija Bez deformacija	
Opasne supstance	NPD	

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH

št. 2223904.02

Prečrpovalna enota (črpalko)
Drainlift MINI

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
EN 12050-3 Prečrpovalna naprava za omejeno rabo
2. Predvidena uporaba:
EN 12050-3 Avtomatsko prečrpavanje umazane vode, ki lahko vsebuje ali ne vsebuje fekalij, na višino nad poplavnim nivojem, za omejen namen uporabe
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-3: 2015
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	NPD	EN 12050-3: 2015
Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost - neprepustnost vonja	Ni puščanja Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Odzračevanje - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prosti prehod naprave	Ni kopičenja trdnih delcev DN32/40 Odzračevanje je zagotovljeno 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm	
Mehanski upor:	Ni deformacije	
Nivo hrupa:	</= 70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti in nepredušnosti - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Ni deformacije	
Nevarne snovi	NPD	

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2223904.02

Szennyvíz emelőegység (Szivattyú)
Drainlift MINI

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
EN 12050-3 Szennyvíz-átemelő egység korlátozott használatra
2. Felhasználás célja(i):
EN 12050-3 Automatikus szennyezettvíz-átemelés fekálatartalommal vagy anélkül, árvízszint feletti magasságig korlátozott alkalmazáshoz
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-3: 2015
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni reakció	NPD	EN 12050-3: 2015
Víztömörség, légtömörség - Víztömörség - Szagelzárás	Nincs tömítetlenség Nincs tömítetlenség	
Hatékonyság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - Szellőztetés - Minimális áramlási sebesség - A berendezés minimális szabad áteresztése	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN32/40 A szellőztetés biztosítva van 0,7 m/s 40 kPa esetén Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mechanikus ellenállás:	Nincs deformáció	
Zajszint:	</= 70 dB	
Hosszú élettartam: - Víztömörség és légtömörség tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Nincs deformáció	
Veszélyes anyagok	NPD	

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 2223904.02

Urządzenie do przetwarzania ścieków (pompa)
Drainlift MINI

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 12050-3 Urządzenie do przetwarzania ścieków dla ograniczonego użytkowania
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
EN 12050-3 Automatyczne podnoszenie wody zanieczyszczonej zawierającej fekalia bądź ich niezawierającej na wysokość powyżej poziomu możliwego zalania, do ograniczonych zastosowań
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-3: 2015
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	NPD (Nie określono)	EN 12050-3: 2015
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność powietrza		
- Wodoszczelność	Brak wycieków	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Brak wycieków	
Wydażność (wydażność podnoszenia):		
- Tłoczenie substancji stałych	Brak akumulacji substancji stałych	
- Przyłącza gwintowane	DN32/40	
- Wentylacja	Wentylacja zapewniona	
- Minimalna prędkość przepływu	0,7 m/s przy 40 kPa	
- Minimalny prześwit dla swobodnego przepływu w urządzeniu	Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Odporność mechaniczna:	Brak odkształceń	
Poziom natężenia hałasu:	</= 70 dB	
Trwałość:		
- parametru wodoszczelności i nieprzepuszczalności powietrza	Brak wycieków	
- parametru wydajności podnoszenia	Brak akumulacji substancji stałych	
- parametru odporności mechanicznej	Brak odkształceń	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Podpis, patrz strona 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 2223904.02

Přečerpávací zařízení (čerpádem)
Drainlift MINI

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-3 Přečerpávání odpadních vod k omezenému použití
- Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-3 Automatické přečerpávání splaškové vody, která může nebo nemusí obsahovat fekální látky, do výšky nad úroveň záplav pro omezené použití
- Výrobce: viz podpis
- Systém/systémy POSV: Systém 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-3: 2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	NPD	EN 12050-3: 2015
Vodotěsnost, vzduchotěsnost - Vodotěsnost - Nepropustnost pro zápach	Žádná netěsnost Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr těles pro průchodnost stanicí	Žádné hromadění pevných látek DN32/40 Odvětrávání zajištěno 0,7 m/s při 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mechanická odolnost:	Žádné deformace	
Hladina hluku:	</= 70 dB	
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti a vzduchotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Žádné deformace	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. 2223904.02

Prečerpávacie zariadenie (čerpádlom)
Drainlift MINI

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
EN 12050-3 Prečerpávanie odpadových vôd k obmedzenému použitiu
- Zamýšľané použitie/použitia:
EN 12050-3 Automatické prečerpávanie odpadovej vody s obsahom alebo bez obsahu fekálií do výšky nad úroveň zaplavenia, pre obmedzené použitia
- Výrobca: pozri podpis
- Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-3: 2015
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	NPD	EN 12050-3: 2015
Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť - Nepriepustnosť pre zápach	Žiadna netesnosť Žiadna netesnosť	
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Odvetrávanie - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna voľná priechodnosť zariadenia	Žiadne hromadenie pevných látok DN32/40 Odvetrávanie zabezpečené 0,7 m/s pri 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mechanická odolnosť:	Žiadne deformácie	
Hladina hluku:	</= 70 dB	
Životnosť: - vodotesnosti a vzduchotesnosti - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Žiadne deformácie	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2223904.02

Сточные воды Напорная установка (насосом)
Drainlift MINI

1. Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-3 Фекальная установка для ограниченного использования
2. Предусмотренное применение:
EN 12050-3 Автоматическая напорная установка ограниченного применения для отвода сточных вод с содержанием фекалий/без фекалий выше уровня обратного подпора
3. Производитель: см. Подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: EN 12050-3: 2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	NPD (Характеристика не определена)	EN 12050-3: 2015
Водо- и воздухонепроницаемость - Водонепроницаемость - Запахонепроницаемость	Без утечки Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный свободный проход по трубопроводу	Без скапливания твердых частиц DN32/40 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. мм	
Механическое сопротивление:	Без деформации	
Уровень шума:	</= 70 дБ	
Продолжительность: - водо- и воздухонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Без деформации	
Опасные вещества	NPD (Характеристика не определена)	

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 2223904.02

Nuotekų perpumpavimo įrenginys (siurbliu)
Drainlift MINI

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-3 Nuotekų perpumpavimo įrenginys, skirtas naudoti ribotai
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-3 Automatinis srutų ar paplavų kėlimas aukščiau užtvindymo lygio ribotam naudojimui
3. Gamintojas: žr. Įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-3: 2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai
Degumas	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	EN 12050-3: 2015
Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui - Sandarumas kvapams	Nuotėkio nėra Nuotėkio nėra	
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia sruto tėkmės vertė - Mažiausias įrenginio laisvo pratekėjimo angos dydis	Kietosios medžiagos nesikaupia DN32/40 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mechaninis atsparumas:	Deformacijos poveikis nenustatytas	
Triukšmo lygis:	</= 70 dB	
Atsparumas: - vandeniui ir nelaidumas orui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Deformacijos poveikis nenustatytas	
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD (eksploatacinės savybės nenustatytos)	

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON

nr 2223904.02

Reovesi Tõsteüksuse (Pump)
Drainlift MINI

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
EN 12050-3 Reovesi Tõsteüksuse piiratud kasutamisel
2. Kavandatud kasutusala(d):
EN 12050-3 Fekaale sisaldava või fekaalivaba reovee piiratud rakenduste raames automaatselt üleujutuse tasemest kõrgemale tõstmine
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-3: 2015
Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	NPD (Andmed puuduvad)	EN 12050-3: 2015
Veepidavus, õhupidavus - Veepidavus - Haisupidavus	Leketeta Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus): - Tahkete ainete pumpamine - Toruühendused - Ventilatsioon - Minimaalne voolukiirus - Seadme minimaalne vaba liikumine	Tahkeid aineid ei kogune DN32/40 Ventileerimine tagatud 0,7 m/s väärtusel 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mehaaniline takistus:	Deformeerumist ei toimu	
Müratase:	</= 70 dB	
Vastupidavus: - veepidavus ja õhupidavus - tõstmise efektiivsus - mehaaniline takistus	Leketeta Tahkeid aineid ei kogune Deformeerumist ei toimu	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 2223904.02

Notekūdeņu pacelšanas iekārta (sūkni)
Drainlift MINI

- Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-3 Notekūdeņu pacelšanas iekārta ierobežotai izmantošanai
- Paredzētais izmantojums:
EN 12050-3 Fekālijas saturošu vai fekālijas nesaturošu notekūdeņu automātiska sūknēšana
virs uzplūdienu līmeņa ar limitēta lietojuma iekārtu
- Ražotājs: skat. Parakstu
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
- Saskaņotais standarts: EN 12050-3: 2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Reakcija uz uguni	NPD (Nav deklarēta)	EN 12050-3: 2015
Ūdensnecaurīdība, gaisa necaurīdība - Ūdensnecaurīdība - Smaku necaurīdība	Noplūdes nav Noplūdes nav	
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācija - Minimālais plūsmas ātrums - Caurplūdes minimālais brīvais diametrs	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN32/40 Ventilācija nodrošināta 0,7 m/s pie 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Mehāniskā stiprība:	Deformācijas nav	
Trokšņa līmenis:	</= 70 dB	
Izturība: - ūdensnecaurīdība un gaisa necaurīdība - sūknēšanas ražīgums - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Deformācijas nav	
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)	

Parakstu skatīt lpp. 31

BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ **№. 2223904.02**

Повдигане отпадни води (помпа)
Drainlift MINI

- Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-3 Повдигане отпадни води за ограничено използване
- Предвидена употреба:
EN 12050-3 Автоматично изпомпване на отпадъчни води, които могат да съдържат или не фекалии, до ниво над нивото на подприщване за ограничени приложения
- Производител: виж подписа
- Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
- Хармонизиран стандарт: EN 12050-3: 2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция спрямо огън	NPD	EN 12050-3: 2015
Непромокаемост, херметичност - Непромокаемост - Устойчивост на миризми	Без протичане Без протичане	
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Вентилация - Минимална скорост на протичане - Минимално свободно преминаване през системата	Без натрупване на твърди частици DN32/40 Осигурена вентилация 0,7 m/s при 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Механично съпротивление:	Без деформация	
Ниво на шум:	</= 70 dB	
Издръжливост: - по отношение на водонепромокаемост и херметичност - по отношение на ефективност на изпомпване: - на механично съпротивление:	Без протичане Без натрупване на твърди частици Без деформация	
Опасни вещества	NPD	

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
Nr. 2223904.02

Unitate de pompare a apei uzate (pompă)
Drainlift MINI

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
EN 12050-3 Unitate de pompare a apei uzate pentru utilizare limitată
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
EN 12050-3 Pomparea automată a apei uzate, cu sau fără conținut de fecaloide, la o înălțime peste nivelul de inundație pentru utilizare limitată
3. Fabricant: vezi semnătura
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
6. Standard armonizat: EN 12050-3: 2015
Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Performanța (performanțe) declarată (declare):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	NPD	EN 12050-3: 2015
Etanșeitate la apă, etanșeitate la aer - Etanșeitate la apă - Etanșeitate la mirosuri	Fără scurgeri Fără scurgeri	
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj liber minim al stației	Fără acumulare de substanțe solide DN32/40 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. mm	
Rezistență mecanică:	Fără deformare	
Nivel de zgomot:	</= 70 dB	
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă și etanșeitate la aer - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Fără deformare	
Substanțe periculoase	NPD	

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ
Поз. 2223904.02

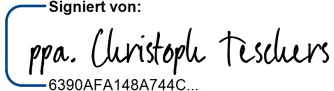
Стічні води Напорная установка (насосом)
Drainlift MINI

- Унікальний ідентифікатор типу виробу:
 EN 12050-3 Фекальні установка для обмеженого використання
- Використання за призначенням:
 EN 12050-3 Автоматична напірна установка обмеженого застосування для відведення стічних вод з фекаліями/без фекалій вище рівня підпору
- Виробник: див. Підпис
- Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
- Гармонізований стандарт: EN 12050-3: 2015
 Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Заявлені характеристики:

Суттєві параметри	Показники	Гармонізована технічна специфікація
Реакція на вплив вогню	NPD (Характеристика не визначена)	EN 12050-3: 2015
Волого- та повітронепроникність - Вологонепроникність - Запахонепроникність	Без виток Без виток	
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний вільний прохід через трубопровід	Без скупчування твердих часток DN32/40 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden. мм	
Механічний опір:	Без деформації	
Рівень шуму:	</= 70 дБ	
Рівень: - волого- та повітронепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без виток Без скупчування твердих часток Без деформації	
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)	

Підпис: див. сторінку 31

DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:	EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:
FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:	ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:
IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:	PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:
NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:	DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:
NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:	SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:
FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritustaso on ilmoitettujen suoritustasojen joukon mukainen. Tämä suoritustasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:	EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:
TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:	HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:
SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:	SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:

HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a teljesítményilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :	PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):
CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :	SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:
RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:	LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):
ET Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:	LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:
BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:	RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:
UK Потужність цього виробу відповідає заявлених потужностей/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:	
Dortmund, 2025-05-01 Signiert von:  6390AFA148A744C... Christoph TESCHERS Group Vice President Product Quality  WILO SE Wilopark 1 44263 Dortmund - Germany	